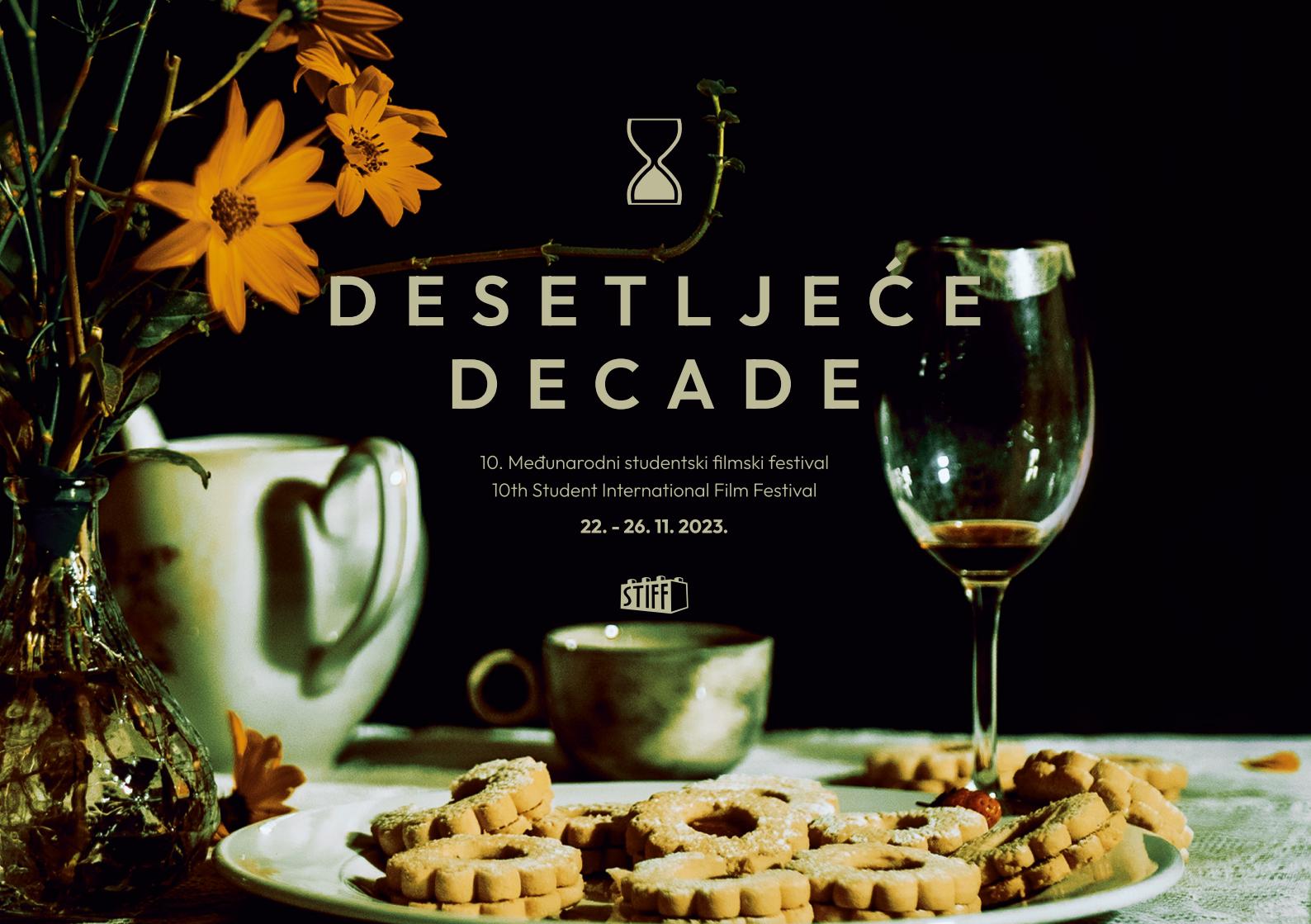




# DESETLJEĆE DECade

10. Međunarodni studentski filmski festival  
10th Student International Film Festival

22. - 26. 11. 2023.





22.11.2023.

**19:00**  
Art-kino  
**Otvaranje Festivala /**  
**Festival Opening**

**ODSTUPANJA /**  
**ABBERATIONS**

Natjecateljski program /  
Competition programme

**21:00**  
Galerija SKC  
**DÉMODÉ**  
Otvorenje izložbe /  
Exhibition opening



23.11.2023.

**19:00**  
Art-kino  
**PRETKAZANJA /**  
**PROPHECIES**

Natjecateljski program /  
Competition programme

**20:30**  
Art-kino  
**KONSTELACIJE /**  
**CONSTELLATIONS**

Natjecateljski program /  
Competition programme



24.11.2023.

**18:00**  
Art-kino  
**OTKUCAJI /**  
**BEATS**

Natjecateljski program /  
Competition programme

**19:00**  
Art-kino  
**MEĐUPOSTAJE /**  
**IN BETWEEN**

Natjecateljski program /  
Competition programme

**20:30**  
Art-kino  
**PREKRETNICE /**  
**BREAKING PONT**

Natjecateljski program /  
Competition programme



25.11.2023.

**10:00 - 15:00**  
Mini Art Kino  
**DISTRIBUTE THIS!**

Radionica distribucije  
Distribution workshop

*Morana Komljenović*  
**15:00 - 17:00**  
Filodrammatica  
**HOW TO LOVE MANY IN**  
**MANY WAYS**  
radionica / workshop  
*Gabriel Hensche*

**18:00**  
Art-kino  
**PRIGUŠIVANJA /**  
**HUSHING**

Natjecateljski program /  
Competition programme

**19:30**  
Art-kino  
**U MEĐUVREMENU /**  
**MEANWHILE**



26.11.2023.

Natjecateljski program /  
Competition programme

**21:00**  
Art-kino  
**ZASLJEPLJENJE /**  
**BLAZE**

Natjecateljski program /  
Competition programme

**23:00**  
Nemo Klub  
**FESTIVALSKI**  
**ROĐENDANSKI PARTY**  
**/ FESTIVAL BIRTHDAY**  
**PARTY**

**14:00 - 17:00**  
Filodrammatica  
**HOW TO GET LOST IN**  
**THE SAFE SPACE**

Radionica / Workshop  
*Petra Mrša + Elena*  
*Apostolovski*

**15:00 - 17:00**  
Art-kino  
**STUDIJSKE PRIČE /**  
**TALES OF STUDYING**

Razgovori s filmašima  
/ Conversations with  
Filmmakers

**18:00**  
Art-kino  
**NAGLAS / OUT LOUD**

Natjecateljski program /  
Competition programme

**20:00**  
Art-kino  
**DRHTAJI /**  
**TREMORS**

**21:30**  
Art-kino  
**DODJELA NAGRADA /**  
**AWARD CEREMONY**



# IMPRESSUM

## ORGANIZATORI / ORGANIZERS

Filmaktiv  
Studentski kulturni centar  
Sveučilišta u Rijeci - SKC

## UMJETNIČKA DIREKTORICA / ARTISTIC DIRECTOR

Maša Drndić

## SELEKTORICE / SELECTORS

Maša Drndić  
Marta Ban

## PRODUCENTI FESTIVALA / FESTIVAL PRODUCERS

Valentina Botica  
Marin Lukanović  
Borko Novitović  
Elena Apostolovski

## ODNOSI S JAVNOŠĆU / PUBLIC RELATIONS

Emina Buljubašić  
Irena Hojsak  
Larisa Šimić  
Maja Ogrizović

## KUSTOSKI TIM / CURATORIAL TEAM

Anamarija Šepić

Lucia Marcan  
Lucija Koločrat  
Tina Tus  
Ema Pučeković  
Katarina Erak  
Toni Buškulić

## SELEKCIJA IZLOŽBENOG PROGRAMA / EXHIBITION PROGRAM SELECTION

Katarina Erak  
Ema Pučeković  
Toni Buškulić  
Dominik Višnjić  
Katarina Kožul

## MODERATORICE RAZGOVORA / DISCUSSION MODERATORS

Mirela Džafić  
Anja Matić

## PREVODITELJI / TRANSLATORS

Marin Lukanović  
Valentina Botica  
Lorena Blažević  
Iva Brkić  
Daria Dvanajščak  
Tibor Friščić

Sendi Kontošić  
Valentina Kukuljan  
Tea Mišković  
Nevio Reiter  
Tomo Sakač  
Robert Sedlanić  
Antonela Sobol  
Leo Zancovich  
Lea Žagar

## UREDНИЦЕ KATALOGA / CATALOGUE EDITORS

Maša Drndić  
Valentina Botica  
Elena Apostolovski  
Tihana Naglić

## NAJAVLJIVAČI PROGRAMA / ANNOUNCERS

Sendi Bakotić  
Anja Matić  
Mirela Džafić

## KOORDINATOR TEHNIKE / TECHNICAL COORDINATOR

Marin Lukanović  
Damjan Šporčić

## KOORDINATORI VOLONTERA / VOLUNTEER COORDINATORS

Jana Ažić  
Valentina Botica  
Tihana Naglić  
Katarina Erak

## FOTOGRAFIJA / PHOTOGRAPHY

Sanja Prodan

## TRAILER

Natalija Stefanović

## NAJAVNE ANIMACIJE/ ANIMATIONS

Tita Mikulčić  
Laura Novinc  
Ira Andrea Potnar  
Katarina Remedios Zrinščak  
Maja\_Malnar  
Lana Deković  
Kovalenko Kateryna  
Katia Fabris  
Ilona Suplina  
Jesenja Novak  
Paula Krnjić  
Ana Dir  
Ela Puharić  
Marta Licul  
Gaia Radić  
Sandro Matešin

## MENTORI / MENTORS

Elena Apostolovski  
(kustoske prakse)  
Maja Ogrizović  
(PR)

Jana Ažić  
(diskurzivni program)

Damjan Šporčić  
(tehnička realizacija izložbe)

Aljoša Brajdić  
(dizajn)

Sanjin Stanić, Antonija Veljačić  
(video)

Željka Macan, Petra Žagar Šoštarić  
(prijevod)

## VIZUALNI IDENTITET / VISUAL IDENTITY

Gea Rajić  
Ivana Ivančić

## GRAFIČKO OBLIKOVANJE / DESIGN

Gea Rajić

## DIZAJ NAGRADE / AWARD DESIGN

Ela Štefanac  
**WEB**

Gregor Bogdanović/  
WiseMedia.hr

## ADRESA / ADDRESS

STIFF- Međunarodni  
studentski filmski festival  
Udruga Filmaktiv  
Korzo 28/1  
51 000 Rijeka

**E-MAIL**  
office.studentfilmfestival.eu  
**WEB**

www.studentfilmfestival.eu

STIFF je sufinanciran sredstvima HAVC-a,  
Grada Rijeke i Primorsko-goranske  
županije, Ministarstva kulture i medija  
Republike Hrvatske i Goethe instituta,  
Zagreb. Festival se održava u Art-kino  
Croatia.

The Student International Film Festival  
– STIFF – is supported by the Croatian  
Audiovisual Centre, City of Rijeka,  
Primorje-Gorski Kotar County, Ministry  
of Culture and Media of the Republic of  
Croatia and Goethe Institut, Zagreb. The  
Festival is taking place at the Art-kino  
cinema.



## UVOD

Dobro došli na jubilarno deseto izdanje Međunarodnog studentskog filmskog festivala - STIFF!

Osnovan 2014. godine kao mjesto susreta filmske umjetnosti, mladenačke strasti i kulturne razmjene, STIFF pruža uvid u najistaknutije studentske i debitantske filmove iz svih kutaka svijeta. Festival je rezultat suradnje Filmaktiva, Studentskog kulturnog centra Sveučilišta u Rijeci i Art-kina te je postao središnja platforma koja spaja kontinente i ideje kroz filmsku umjetnost.

Od svojih skromnih početaka, STIFF je predstavio više od 450 kratkih i srednjemetražnih filmova različitih žanrova, organizirao sedam multimedijalnih izložbi i niz radionica, tribina te zabavnih događaja.

No, STIFF je više od festivala. Naša vizija je stvaranje međunarodne komunikacijske platforme koja potiče edukaciju, dijalog i suradnju mladih filmskih talenata iz Hrvatske, regije i šire. Do sada je naš tim mentorirao preko 200 studenata iz različitih domena – od dizajna, video umjetnosti, prevođenja, kustoskih praksi, novinarstva pa sve do organizacije i produkcije kulturnih manifestacija. Održavamo i bliske veze s prestižnim filmskim školama i umjetničkim akademijama te uspostavljamo suradnje i

gostovanja s mnogim domaćim i međunarodnim filmskim festivalima i organizacijama.

Ovogodišnja tema 'Desetljeće' potiče razmišljanje o promjenama koje su karakterizirale posljednjih deset godina. Kroz pet dana, natjecateljski program predstavlja 40 kratkometražnih i srednjemetražnih filmova (dokumentarnih, igranih animiranih i eksperimentalnih) iz 17 zemalja svijeta, raspoređenih u 11 programskih blokova. Kroz raznovrsni filmski program osvrćemo se na svjetske i osobne promjene, te na načine na koje film interpretira i odražava zeitgeist u doba post-istine i duboke društvene podijeljenosti. Slavimo kompleksnost odrastanja – festivala, njegovih kreatora, filmskih umjetnika te same filmske umjetnosti koja nas nanovo iznenađuje i izaziva te u svojem najljepšem obliku nikad ne nudi jednostavne odgovore.

Popratni program ove godine započinje izložbom međunarodnih umjetnika **Démodé**, a nastavlja se bogatim radioničkim i razgovornim segmentom pod nazivom **Arcade**. Na izložbi sudjeluje preko petnaest umjetnika koji kroz svoje audio-vizualne rade promišljaju globalne i osobne promjene. Radionice i

razgovori analiziraju prolaznost, ekonomski i politički uvjete te međuljudske odnose koji utječu na filmsko i umjetničko stvaranje, ali i na našu svakodnevnicu.

Ovo jubilarno izdanje STIFF-a stoga je hommage prošlim vremenima, analitički osvrт na sadašnjost te promišljanje o budućnosti.

**Hvala vam što dijelite ovaj trenutak s nama.  
Živjeli film, kultura i još jedno nevjerojatno desetljeće  
STIFF-a!**

Maša Drndić  
Umjetnička direktorica festivala

# INTRODUCTION

Welcome to the 10th edition of the International Student Film Festival – STIFF!

Founded in 2014 as a meeting point for cinematic art, youthful passion, and cultural exchange, STIFF presents the best student and debut films from all parts of the world. The festival is a collaboration between Filmaktiv, the Student Cultural Center of the University of Rijeka, and Art-kino, evolving into a central platform that bridges continents and ideas through cinematic art.

From its humble beginnings, STIFF has featured over 450 short and medium-length films of various genres, organised seven multimedia exhibitions, hosted numerous workshops and panel discussions, as well as some very entertaining events. However, STIFF is more than just a festival. Our vision is to create an international communication platform that encourages education, dialogue, and cooperation among young film talents from Croatia, the region, and beyond. To date, our team has mentored over 200 students from various fields – from design, video art, translation, curatorial practices, journalism, to the organisation and production of cultural events. We maintain close ties with prestigious film

schools and art academies and establish collaborations and guest appearances with numerous domestic and international film festivals and organisations.

This year's theme, "Decade," encourages us to look at the changes that have taken place over the past decade. Over five days, our competition program will showcase **40 short films** (documentary, fiction, animation, and experimental) from **17 countries** around the world, grouped into **11 program blocks**. We explore global and individual transformations and examine how film captures the zeitgeist in the era of post-truth and social division. We celebrate the complexity of growth of the festival, its makers, film artists, and the art of film itself, which continues to surprise and challenge us.

This year's accompanying program kicks off with the exhibition of international artists called **Démodé**, and continues with a rich workshop and discussion segment called **Arcade**. The exhibition features more than fifteen artists who reflect on global and personal change in their audiovisual works. Workshops and discussions explore transience, economic and political conditions, and interpersonal relationships that influence filmmaking,



art, and our daily lives.

This milestone edition of STIFF is thus a tribute to times gone by, an analytical reflection on the present, and a contemplation of the future.

**Thank you for sharing this important moment with us. Long live the film, culture, and another remarkable decade of STIFF!**

Maša Drndić  
Artistic Director of the STIFF



# DAN / DAY

1

Srijeda /  
Wednesday



## 19:00 ODSTUPANJA / ABERRATIONS Natjecateljski program / competition programme

CRVENO, ŽUTO, ZELENO / RED, YELLOW, GREEN  
Vera Vasileva, fiction, 30', Russia, 2023

VRT SRCA / THE GARDEN OF HEART  
Olivér Hegyi, animation, 11', Hungary, Slovakia, 2022

NAKON SVADBE / AFTER THE WEDDING  
Matej Klucik, documentary, 20', Slovakia, 2022



Olivér Hegyi, The Garden of Heart

Ustrajnost jest vrlina, no vrlina je također znati kada stati i promijeniti smjer. Odstupanje osvježava perspektivu i proširuje vidik na problem koji smo, dotad neuspješno, previše blizu i usko promatrali. Osvješteni da naša perspektiva nije jedina, a još manje nužno istinita, lakše koračamo u odnosu s drugima. U iznimnoj ruskoj drami **Crveno, žuto, zeleno** mlada mehaničarka traži put da svog terminalno bolesnog oca odagna od suicida. Mladi umjetnik niskog samopouzdanja prolazi skroz egzistencijalnu krizu na dan održavanja prijemnog ispita na akademiju u živopisnoj mađarskoj animaciji **Vrt srca**. Slovački dokumentarac **Nakon svadbe** prati nesvakidašnje partnere i strastvene sakupljače igračaka koji se nakon 12 godina suživota nalaze se pred dogadjajem života – vjenčanjem i pitanjem kako pomiriti svoje osobne strasti prema kolekcionarstvu i svakodnevni zajednički život.

Persistence is a virtue, but another virtue is knowing when to pause and change direction. Deviating refreshes our perspective and widens our view of problems we've been closely and unsuccessfully fixated on. Being aware that our perspective isn't the only one, and also might be far from the truth, makes it easier to engage with others. In the exceptional Russian drama **Red, Yellow, Green**, a young female mechanic seeks a way to steer her terminally ill father away from suicide. A young artist with low self-confidence goes through a full-blown existential crisis on the day of his academy entrance exam in the Hungarian animated film **The Garden of Heart**. The Slovak documentary **After the Wedding** follows peculiar partners and passionate toy collectors who, after 12 years of living together, find themselves facing a life-changing event - their wedding - and the question of how to reconcile their personal passions for collecting with their everyday shared life.



DAN / DAY  
2

Četvrtak /  
Thursday



## 19:00 PRETKAZANJA / PROPHECIES Natjecateljski program / competition programme

SAN UJAKA VAKHA / UNCLE VAKHO'S DREAM  
Joanna Rój, documentary, 22', Poland, 2022

PROBIJANJE LEDA / BREAKING THE ICE  
Tara Klepac, animation, 3', Croatia, 2023

KRZNO / FUR  
Zhen Li, animation, 7', USA, 2022

BJEGUNAC / RUNAWAY  
Salome Kintsurashvili, fiction, 25', Georgia, 2022

Salome Kintsurashvili, Runaway



Koči li vraćanje u prošlost našu budućnost ili se baš ondje stvaraju postavke za nastavak životnog puta? Znakovi su svuda oko nas, no jednako je postojano i pitanje jesmo li ih spremni prepoznati. Snijegom prekriven i nepristupačan planinski lanac u Gruziji dom je slijepog muškarca koji samotno vrši pokoru zbog davne obiteljske tragedije u dokumentarnom filmu **San ujka Vakha**, veličanstvenih vizura i tihe osobne patnje. Studene pejzaže u snježno obojanoj domaćoj animaciji **Probijanje leda** zagrijava novostečeni odnos dvoje dotad samotnih protagonistova. Zaljubljenošću zamagljen pogled djevojke u animiranom filmu **Krzno** postupno bistri iščeznuće početnog idealizma. U gruzijskom igranom filmu **Bjegunac** svakodnevnicu obitelji prekida prisilno skrivanje stranca u bijegu.

Does looking back at the past hinder our future, or are the foundations for our life's journey forged there? The signs are all around us, but the question remains whether we are ready to recognize them. A snowy and difficult-to-access mountain range in Georgia is home to a blind man whose grand vistas and quiet, intimate suffering in the documentary **Uncle Vakho's Dream** offer a solitary penance for a long-ago family tragedy. In the frozen landscapes of the snowy Croatian animated film **Breaking the Ice**, a new relationship warms the hearts of two previously lonely protagonists. In the animated film **Fur**, a girl's infatuation gradually clears through the fading mist of her initial idealism. In the Georgian drama **Runaway**, a family's everyday life is disrupted by the forced hiding of a fugitive stranger.

## 20:30 KONTELACIJE / CONSTELLATIONS Natjecateljski program / competition programme

PREKRASNA LIVADA DIVLJEG CVIJEĆA /  
**A BEAUTIFUL WILDFLOWER MEADOW**  
Emi Buchwald, fiction, 30', Poland, 2022

NISKA TRAVA / SHORT CUT GRASS  
David Gašo, fiction, 26', Croatia, 2023

GRIJEH / FILHO  
Tomas Ponsteen, documentary, 23', Netherlands, 2022

Emi Buchwald, A Beautiful Wildflower Meadow



Odnosi su guste, višestruko složene i raznovrsne veze, isprepletene i zavisne jedna o drugoj. Kakvi smo u odnosu prema drugima, jedna je od važnijih osobina u zbiru onoga što nas čini kakvima jesmo. Previše zagledan u sebe i ideje kojima je obuzet, neurotični otac pretvara vožnju kćeri na aerodrom u napetu bitku sa živcima u poljskom filmu **Prekrasna livada divljeg cvijeća**. Mitologija dobro povezanog susjedstva u predgrađu Osijeka jednog kasnog ljetnog poslijepodneva ispričana je snolikim i svježim zapažanjem domaćeg igranog filma **Niska trava**. Nizozemski dokumentarac **Grijeh** otvara pitanje potrage za biološkim roditeljima iz perspektive autora filma kojem su posvojitelji pružili sve što mu je tijekom odrastanja bilo potrebno.

Relationships are dense, multi-layered, and multifaceted bonds that are intertwined and interdependent. The way we relate to others is one of the defining characteristics of who we are. In the Polish film **A Beautiful Wildflower Meadow**, a neurotic father is too preoccupied with himself and the ideas that consume him, turning his daughter's trip to the airport into a tense battle with his own nerves. The mythology of a well-connected suburban neighborhood in Osijek on a late summer afternoon is depicted with dreamy and refreshing observations in the Croatian fiction film **Short Cut Grass**. The Dutch documentary **Filho** raises the question of the search for birth parents from the perspective of the author, who was provided with everything he needed by his adoptive parents while growing up.



# DAN / DAY 3

Petak /  
Friday



## 18:00 OTKUCAJI / BEATS

Natjecateljski program / competition programme

### ČEKAONICA / WAITING ROOM

Katarina Zrinka Šarić, fiction, 12', Czech Republic, 2023

### JOŽA

Jan Krevatin, fiction, 17', Croatia, 2022

### SAMIRA

Anna Anat Gofman Banai, documentary, 18', Israel, 2021

### MAČKA / THE CAT

Zofia Strzelecka, animation, 6', Poland, 2022



Zofia Strzelecka, The Cat

Otvoreno pitanje što budućnost nosi nerijetko ubrzava puls. Nepoznato nas plaši i uznemiruje, a suočavanje iziskuje hrabrost. No što učiniti kada je obzor pred nama krajne maglovit? Pitanje je to koje bolno muči protagonističu češkog igranog filma **Čekaonica** koja započinje neizvjesnu borbu s endometriozom. Neočekivan potez glumačkog kolege tjera u kut mladu studenticu glume u slovenskom filmu **Joža**. Arapska umjetnica i lezbijka **Samira** u istoimenom izraelskom dokumentarcu prvi puta poziva obitelj na svoj koncert. Pritom animiranom **Mačku**, uličnom kriminalcu koji ni sebe ni druge nije štedio, ponestaje životnih opcija.

The open question of what the future holds often quickens the pulse. The unknown can be daunting and unsettling, requiring courage to confront it. But what to do when the horizon is shrouded in fog? This painful question torments the protagonist of the Czech drama **Waiting Room**, who embarks on an uncertain battle with endometriosis. An unexpected move by a fellow actor corners a young drama student in the Slovenian film **Joža**. In the Israeli documentary **Samira**, a lesbian Arab artist invites her family to her concert for the first time. Meanwhile, the animated protagonist **The Cat**, a street criminal who spares no one, including himself, runs out of life options.

## 19:00 MEĐUPOSTAJE / IN BETWEEN Natjecateljski program / competition programme

KNIN - ZADAR  
Melita Vrsaljko, documentary, 15', Croatia, 2023

GRANIČNE PRIČE / BORDER CONVERSATIONS  
Jonathan Brunner, documentary, 30', Germany, 2022

LOMOVI / FRAGMENTATIONS  
Miruna Minculescu, fiction, 25', Rumunjska, 2021



Postoje mesta gdje je vrijeme stalo. Kretnje su zaustavljene, prolazi blokirani i jedino što preostaje je čekanje. Odsječeni od svijeta, prekinutih veza, putnici su zaboravljeni. Na jednoj takvoj postaji ni putnika više nema, u domaćem dokumentarnom filmu **Knin-Zadar**, gdje skretničar održava željeznicu kojom vlak nije prošao gotovo čitavo desetljeće. Kobna međupostaja na putu u bolji život za tisuće migranata je granica Bjelorusije i Poljske koju, iz perspektive dviju aktivistica za humanitarnu pomoć, prati njemački dokumentarac **Granične priče**. S druge pak strane, na čekanje su stavljene i dvije djevojčice u rumunjskoj drami **Lomovi** čiji roditelji rade u Španjolskoj kako bi zaradili za obiteljski dom koji baš nikako da se dovrši, a roditelji konačno vrate.

There are places where time stands still, where movements have stopped, where passages are blocked and where one can only wait. Isolated from the world, with interrupted connections, travelers are forgotten. At such a station there are no passengers left. In the Croatian documentary **Knin-Zadar**, a switchman maintains the railroad line on which no train has run for almost a decade. The border between Belarus and Poland, a fatal stop on the way to a better life for countless migrants, is explored “through the eyes of two humanitarian activists in the German documentary **Border Conversations**. Two girls in the Romanian drama **Fragmentations**, on the other hand, are also on hold while their parents work in Spain to complete their family home before they can finally return.

## 20:30 PREKRETNICE / BREAKING POINTS Natjecateljski program / competition programme

### KAKO SE UTJEŠITI / HOW SHALL WE COMFORT OURSELVES

Machiel van Hoek, documentary, 11', Netherlands, 2022

### KLJUČANJE / BOILING

Luka Đikanović, fiction, 27', Montenegro,  
Czech Republic, 2023

### PRIJATELJSKA VATRA / FRIENDLY FIRE

Tom Koryto Blumen, animation, 6', Israel, 2022

### MUŠKARCI U PLAVOM / MEN IN BLUE

Sachin Dheeraj Mudigonda, fiction, 35', USA, 2022



Tom Koryto Blumen, Friendly Fire

Točke bez povratka, trenuci koji preusmjeruju naše živote, našom voljom ili bez nje, lansiraju nas u nepoznato, novo i neistraženo. Bile priješljkivane ili ne, promjene su neminovne i stalne. Hoćemo li se snaći, pokazat će vrijeme. Nizozemski dokumentarni film **Kako se utješiti** gledatelje odvodi na putovanje crkvama koje danas imaju novu namjenu, dogmatično istražujući vječne društvene mijene i neprekidnu potragu za smisлом. Crnogorski film **ceste Ključanje** prati kako sveprisutna društvena agresija utječe na mladi par, mijenjajući njihov odnos i njih same. Bezazlena igra loptom palestinskog dječaka i izraelskog vojnika eskalira u bitku nejednakih snaga u vrlo aktualnoj izraelskoj animaciji **Prijateljska vatra**. Snažan otpor i želja za promjenom kuha se pak, do točke vrenja, u napetoj američkoj drami **Muškarci u plavom** o indijskim imigrantima kojima je oduzeto dostojanstvo u teksaškom brodogradilištu.

Points of no return, moments that realign our lives, whether with or without our will, propel us into the unknown, the new, and the unexplored. Whether intentional or not, change is inevitable and constant. How we adapt will be determined by time. The Dutch documentary **How Shall We Comfort Ourselves** takes viewers on a journey through old churches that now serve a different purpose, dogmatically exploring eternal societal shifts and the ongoing quest for meaning. The Montenegrin road movie **Boiling** shows us how the omnipresent social aggression affects a young couple and changes their relationship and themselves. A harmless football game between a Palestinian boy and an Israeli soldier escalates into an unequal battle in the very relevant Israeli animated film **Friendly Fire**. Meanwhile, a fierce resistance and the desire for change simmer to a boiling point in the tense American drama **Men in Blue** about Indian immigrants whose dignity has been stripped away in a Texas shipyard.



DAN / DAY  
4

Subota /  
Saturday



## 18:00 PRIGUŠIVANJA / HUSHING Natjecateljski program / competition programme

### NAŠ SIN / OUR SON

Henya Brodbeker, fiction, 7', Israel, 2022

### NJEZINA PRIČA / HERSTORY

Tomasz Stuleblak, fiction, 29', Poland, 2023

### POTOM... / AND THEN...

Tanja Nuijten, Leo Graf and Raphael Stalder, animation,  
3', Switzerland, 2022

### EVA

Olga Smirnova, documentary, 27', Russia, 2022



Što smo ustrajnije u svom putu, jači je pritisak da se pokolebamo i prilagodimo. U kratkoj, ali moćnoj izraelskoj drami **Naš sin**, majka se bori za mjesto autističnog sina u školi. U jeku poljskih prosvjeda za ženska prava tijekom 2020., sedamnaestogodišnja Ola vodi vlastitu bitku za žensku samostalnost u napetoj drami **Njezina priča**. Nekadašnja nastavnica književnosti, danas porno-glumica otvoreno stavlja na stol sve karte svoje životne priče u ruskom dokumentarnom filmu **Eva**. Postoji li osobna sloboda koja nema cijenu? Možda samo u dječjoj animiranoj maštariji **Potom...**

The more determined we are to make our way, the more pressure there is to waver and conform. In the short but powerful Israeli drama **Our Son**, a mother struggles to find her autistic son's place in school. In the midst of Poland's 2020 women's rights protests, seventeen-year-old Ola leads her own fight for female independence in the tense drama **Herstory**. A former literature teacher, now a porn actress, opens up fully about her life story in the Russian documentary **Eva**. Is there a personal freedom that has no price? Perhaps only in a child's animated daydream **And then...**

## 19:30 U MEĐUVREMENU / MEANWHILE Natjecateljski program / competition programme

### DRUGI DAN / AFTER SUNDAY

Sebastian Drożak, fiction, 23', Poland, 2022

### KUĆICA ZA PTICE / BIRD HOUSE

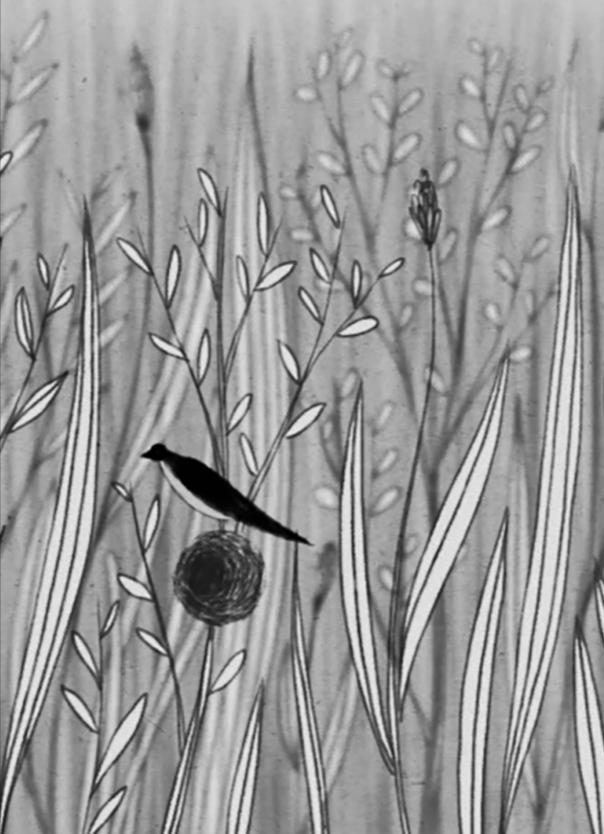
Petra Pavetić Kranjčec, animation, 4', Croatia, 2023

### DANI BEZ NJE / DAYS WITHOUT

Ivar Erik Yeoman, fiction, 15', Estonia / Portugal / Scotland, 2022

### NEZDRAVI UM / UNWELL MIND

Danna Levy, documentary, 39', Israel, 2021



Od trenutka kada nespremni ostanemo bez onog nekog do trenutka kada zbilja možemo početi slobodno postojati u jednini, to je vrijeme kada ispočetka rastavljamo i iznova gradimo sebe. Teško i frustrirajuće. Katkad nemoguće, katkad oslobođajuće. U poljskoj drami **Drugi dan** novi susret nekadašnjih partnera emotivno je ogledalo (ne)raskidivih veza i (ne)mogućih novih početaka. Nježna domaća animacija **Kućica za ptice** prati put jedne veze, od početne idealizacije preko razočarenja i prekida, do osobnog rasta koji je rezultat proživljenog iskustva. Na neodređeno vrijeme jednogodišnja djevojčica ostaje bez majke, a suprug bez supruge u dirljivom estonskom filmu **Dani bez nje**. Hoće li, čekajući njen povratak, otac i kći naći zajednički jezik i smisao? Da je nekad sve lakše uz pravog prijatelja pored sebe, poruka je životnog i toplog izraelskog dokumentarca **Nezdravi um** o prijateljstvu studentice Danne i Yael, žene s invaliditetom.

From the moment we find ourselves unprepared for losing that significant other, to the moment when we can truly begin to exist in solitude, that is the time when we begin to dismantle ourselves and rebuild from the ground up. This is difficult and frustrating. Sometimes impossible, sometimes liberating. In the Polish drama **After Sunday**, a new encounter of former partners emotionally reflects the (un)breakable bonds and (im)possible new beginnings. The gentle Croatian animated film **Birdhouse** follows the journey of a romantic relationship, from initial idealization through disappointment and separation to personal growth through experience. In the touching Estonian film **Days Without**, a year-old girl is left without her mother, and a husband without his wife. Will they find a common language and meaning as they wait for her return? The message of the heartfelt Israeli documentary **Unwell Mind** is that sometimes everything is easier when you have a true friend by your side. It depicts the friendship between Dana, a student, and Yael, a woman with a disability.

21:00 ZASLJEPLJENJE / BLAZE  
Natjecateljski program / competition programme

ŽARKI SNOVI / DAYDREAMING SO VIVIDLY ABOUT  
OUR SPANISH HOLIDAYS

Christian Avilés, fiction, 24', Spain, 2022

ANATOMIJA HIPOMANIJE /  
ANATOMY OF HYPOMANIA

Mina Vavan, dokumentarni film, 31', Serbia, France, 2022

KLINAC / BABYBOY

Jannik Weiße, fiction, 48', Germany, 2023



Jannik Weiße, Babyboy

Zagrebimo površinu i otkrijmo ljepotu života na običnim mjestima. Neke osobe, priče i doživljaji zabiljesnu jedinstveno, otkrivajući posebnosti u svakodnevnim, običnim, katkad i tužnim trenucima. A ništa ne sjaji tako jako kao španjolsko sunce ljeti mladim Britancima u surealnom filmskom putovanju zvanom **Žarki snovi**. Pomalo razočaran životom u cijelini, ali zaljubljen u sve njegove najmanje pojedinosti protagonist je srpskog dokumentarnog filma **Anatomija hipomanije**. Na razmeđi dječaštva i odrasle dobi, u njemačkoj drami o odrastanju **Klinac**, šesnaestogodišnji Vincent traži svoje mjesto u svijetu, ali i još malo nježnosti... Tko bi ga krivio?

Let's scratch the surface and reveal the beauty of life in ordinary places. Some people, stories and experiences blaze distinctively, revealing the special moments in everyday, ordinary and sometimes sad times. And nothing shines as brightly for young Brits as the Spanish summer sun in the surreal cinematic journey titled **Daydreaming So Vividly About Our Spanish Holidays**. The protagonist of the Serbian documentary **Anatomy of Hypomania** is a bit disillusioned with life in general but in love with all its smallest details. Straddling the line between childhood and adulthood in the German coming-of-age drama **Babyboy**, sixteen-year-old Vincent searches for his place in the world, and maybe a little more tenderness... Who could blame him?



DAN / DAY  
5

Nedjelja /  
Sunday



## 18:00 NAGLAS / OUT LOUD Natjecateljski program / competition programme

### NIJE ZIMA ZA KOMARCE / IT'S NO COLD FOR MOSQUITOES

Josip Lukić and Klara Šovagović, fiction, 29',  
Croatia, 2022

### LINIJA ŽIVOTA / LIFE LINE

Sara Čolić and Aline Bavier, documentary, 20',  
Switzerland, 2022

### ANA

Romana Candráková, animation, 7', Slovakia, 2022

### TEKUĆI KRUH / LIQUID BREAD

Alica Bednáriková, fiction, 26', Slovakia, 2021

Sara Čolić and Aline Bavier, Life Line



Nekad govorimo puno, a da u konačnici ne kažemo ništa. Bitno ostane neizrečeno, ugušeno praznim riječima i trivijalnom svakodnevicom koja privremeno popunjuje nevidljivu prazninu. U domaćem igranom filmu **Nije zima za komarce** protagonist u razgovoru s brojnim kućnim posjetiteljima vlastitu izolaciju ublažava neprestanom konverzacijom, baš onako kako smo to nekad svi u životu navikli. S druge pak strane, topao i blizak odnos tetke iz Bosne i nećakinje iz Švicarske u dokumentarnom filmu **Linija života** inspirira da ono što od života imamo, uvijek držimo u svojim rukama. Otvoreno i iskreno, slovačka animacija **Ana** pripovijeda o iskustvu borbe s anoreksijom, a neočekivan dolazak unuke Zoje u tragikomičan obiteljski dom, uzburkuje naoko miran obiteljski ritam i rutinu u filmu **Tekući kruh**.

Sometimes we talk a lot, but in the end we say nothing. What is really important remains unspoken, drowning in empty words and the trivial everyday life that temporarily fills the invisible void. In the Croatian fiction film **It's not cold for mosquitoes**, the protagonist alleviates his isolation by engaging in constant conversations with numerous household visitors, just as we've all become accustomed to. On the other hand, the warm and close relationship between an aunt from Bosnia and Herzegovina and her niece from Switzerland in the documentary **Life Line** inspires us to always hold what we have in our hands. The open and honest Slovak animated film **Ana** tells the story of a struggle against anorexia, while the unexpected arrival of granddaughter Zoja disturbs the seemingly peaceful family rhythm and routine in the film **Liquid Bread**.

## 20:00 DRHTAJI / TREMORS

Natjecateljski program / competition programme

BEZ SRCA NA LAGERU / NO HEARTS IN STOCK  
Shahar Shabtay, fiction, 26', Israel, 2022

SVJETLA / LIGHTS  
Adél Palotás, animation, 8', Hungary, 2022

RADIONA / THE REPAIR SHOP  
Namai Kham Po, documentary, 12', Canada, 2022

ONO ŠTO ŽELIMO / OF KISSES AND CAPES  
Elena Weiss, fiction, 28', Germany, 2022



Elena Weiss, Of kisses and capes

Neki su životi popločani preprekama koje su ili previsoke za preći ili neumoljivo postojane. No i takve, ničim nezaslužene i teške sudbine nose prkosno jaku iskru života. Izraelska drama **Bez srca na lageru** prati dvije djevojke kojima je život stavljen na čekanje u bolničkim prostorima do pronalaska novog srca. U modernom svijetu led žarulja, klasične žarulje trpe društveni izgon u mađarskom animiranom filmu **Svjetla** gdje svjetlost, kakva god da bila, u konačnici može rastjerati svaki mrak. Kanadski dokumentarac **Radiona** prati inspirativan put mlađih queer automehaničarki u radioni gdje one i njihove mušterije konačno mogu biti sve što jesu. U dirljivom njemačkom igranom filmu **Ono što želimo** mladi par s invaliditetom planira svoj prvi put.

Some lives are paved with obstacles that are either too high to overcome or relentlessly persistent. Yet even in such undeserved and challenging fates, there is an indestructible spark of life. The Israeli drama **No Hearts in Stock** follows two girls whose lives are put on hold in hospital rooms until they find new hearts. In the modern world of LED light bulbs, classic light bulbs endure social exile in the Hungarian animated film **Lights**, where light, in whatever form, can ultimately dispel all darkness. The Canadian documentary **The Repair Shop** follows the inspiring journey of young queer female auto mechanics in a workshop where they and their customers can finally be who they are. In the touching German drama **Of Kisses and Capes**, a young couple who are persons with disabilities plan their first time.

## 21:30 PROGLAŠENJE POBJEDNIKA / AWARD CEREMONY

### ŽIRI 10. STIFF FILMSKI FESTIVALA

STIFF-ov žiri sastoji se od tri tima – za igrani, dokumentarni i za animirani film. U svakom timu nalazi se prošlogodišnji pobjednici/pobjednice i lokalna/lokalni student/studentica. Cilj ovakve strukture žirija je da studenti uče od profesionalaca kao aktivni članovi žirija, te da se domaći autori spajaju s mladim autorima iz inozemstva, potičući tako suradnju, umrežavanje i razmjenu ideja. Izrazito jaka konkurenčija stavlja prilično težak zadatak pred naš žiri, dodijeliti samo tri nagrade: za najbolji igrani, najbolji dokumentarni i najbolji animirani film. Žiri ima slobodu dodijeliti i posebna priznanja za izvrsne filmove iz programa, dok publika igra veliku ulogu glasajući za najbolji film po njihovom izboru.

### 10TH STIFF FILM FESTIVAL JURY

STIFF has a very carefully “structured” jury that works in teams: one for feature films, one for documentaries and one for animated films. Each jury team consists of three members: two filmmakers who have won an award at STIFF festival or participated in previous years and one local student. The goal is for students to learn from professionals and for Croatian filmmakers to connect and collaborate with young international filmmakers to foster future collaboration and exchange of ideas. The strong competition programme presents our jury with the challenging task of awarding only one best , one Best Fiction, Best Documentary and one Best Animated film. The jury may also decide to award a special mention to outstanding works from the programme, and the audience plays an important role by choosing the best film of their choice and awarding the Audience Award.

### STIFF 2022. ŽIRI ZA IGRANI FILM / STIFF 2022 FICTION FILM JURY:

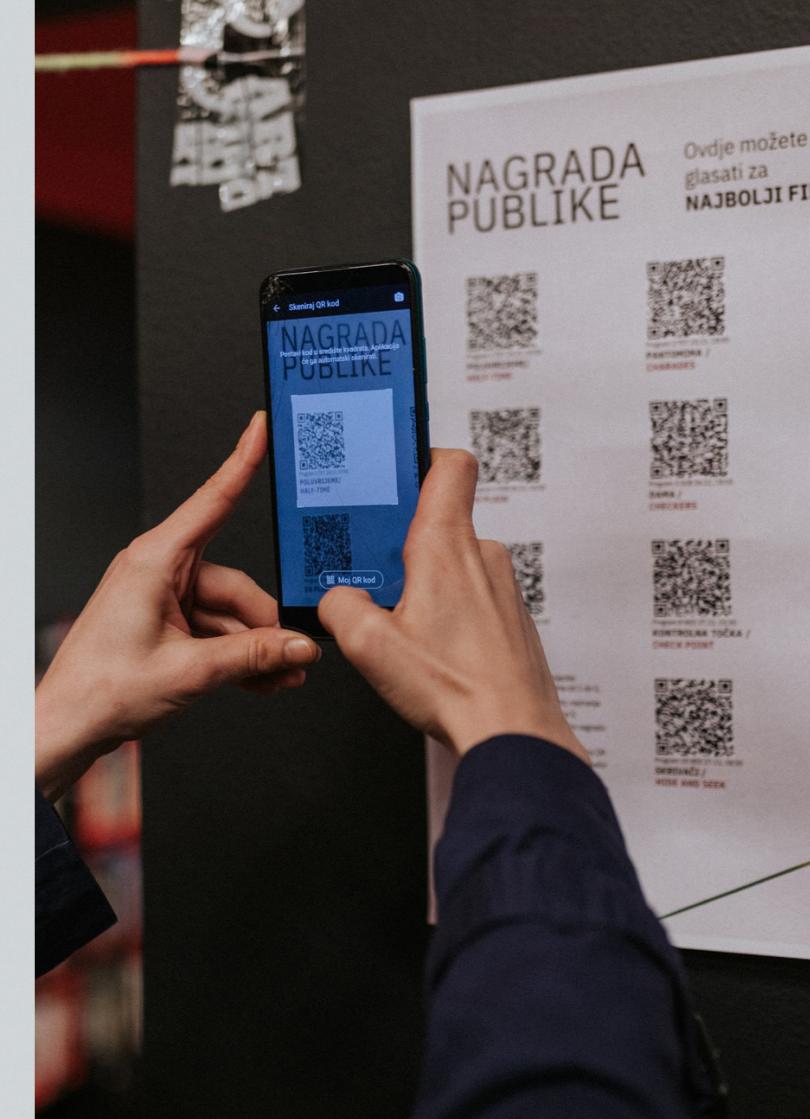
Aleksandra Terpińska  
Sara Grgurić  
Marta Licul

### STIFF 2022. ŽIRI ZA DOKUMENTARNI FILM / STIFF 2022 DOCUMENTARY FILM JURY

Michał Hytros  
Klara Dujmović  
Nina Sorić

### STIFF 2022. ŽIRI ZA ANIMIRANI FILM / STIFF 2022 ANIMATION FILM JURY

Renata Gąsiorowska  
Louison Chambon  
Janis Beletić



Ovdje možete  
glasati za  
NAJBOLJI FI



# ARCADE

popratni program  
side programme



# multimedijalna izložba / multimedia exhibition

## DÉMODÉ

Izlažu / Artist: **Marc Lee (CH), Valentin Fedorov (RU), Pauline Blanchet (FR/MK), Aino Kontinen (FI), Nicole Kouts (BR), Terry Cole (US), Clara Palli Monguilot (ES/NL), Anxious to Make (US), Kemil Bekteši (RS), Jelena Kovačev i Jelena Petrić (HR), Petra Mrša (HR), Gabriel Hensche (DE)**

Izložba Démodé okuplja radove koji se bave temom prolaznosti i mijena kroz proteklo desetljeće. Autori i autorice kroz različite audio-vizualne formate i perspektive progоварaju o globalnim, ali i intimnim promjenama koje su išle u korak s porastom i razvojem komunikacijskih i informacijskih tehnologija, klimatskim krizama, ratovima i drugim promjenama u društvenim praksama vođenim kapitalističkim sistemom. Stavljujući u kontrast manjak prisutnosti u trenutku i preopterećenost radom s apelom na izron iz prividne stvarnosti, mladi umjetnici i umjetnice kroz duboko intimne prikaze i društvene osvrte propituju prošle i sadašnje akcije kojima smo došli do trenutnog stanja, istovremeno se pitajući so budućnosti.

Globalni procesi zadnjeg desetljeća oblikuju život pojedinca i društvenu stvarnost. Lako razmišljanje o vrtoglavom prolasku vremena budi u nama svijest vlastite prolaznosti i odgovornosti prema budućnosti koja se možda ne čini vedrijom od već tmurne sadašnjosti, svojim radovima umjetnici i umjetnici pružaju osjećaj kako nismo sami, te poručuju da je naše ljudsko iskustvo u individualiziranom svijetu današnjice kolektivnije nego što ponekad mislimo. Ono što je potrebno je biti aktivan gledatelj, a time i potencijalni akter u pozitivnim promjenama za boljatik, uz činjenicu da je jedina stalna stavka upravo sama promjena.

Démodé exhibition showcases works that deal with themes of passage of time and change over the last decade. Through different audio-visual formats and perspectives, authors address global and intimate transformations happening alongside growth and development of communication and information technologies, climate crisis, wars and other societal changes influenced by the capitalist system. Putting in

Otvorenje 22.11. 2023. u 21:00, Galerija SKC  
izložba je otvorena do 26.11. 2023. od 13:00 - 19:00  
**Opening 22 November 2023 at 9PM, SKC Gallery**  
the exhibition is open until 26 November from 1 until 7PM



Valentin Fedorov, House 41

contrast the lack of living in the moment and the being overworked with the appeal to emerge from virtual reality, using deeply intimate scenes and reviews of social reality, young artists question past and present actions that led us to the current situation, whilst querying about the future.

Global processes of the past decade form the lives of the individuals and social reality. Even though the act of thinking about whirlwind passage of time brings about

the notion of one's transience and responsibility towards the future that may not seem brighter than the already bleak present, the artists and their works provide us with the notion that we are not alone, and convey the idea that our human experience in the individualised world of today is, in reality, more of a collective experience than we sometimes think. The exhibition thus encourages the viewer to become an active participant in creating positive changes for the common good, with the awareness that the only true constant is change itself.

radionički i razgovorni program  
workshops and talks

## ARCADE

Radionički program **Arcade** poziva sudionike da kroz različite aktivnosti spoznaju nove načine doživljaja i razumijevanja svijeta filma i umjetnosti. Lokalni i međunarodni filmaši, producenti i umjetnici sa sudionicima će podijeliti vlastita dugogodišnja istraživanja, iskustva i poglede na kreativno stvaranje kroz proteklo desetljeće.

The **Arcade** workshop invites interested parties to understand new ways of experiencing and understanding the world of film and art via various activities. Local and international filmmakers, producers and practised artists will share their research, experiences and views on the creative processes over the last decade.



radionica /  
workshop

## RETROGRADNI MERKUR / MERCURY RETROGRADE

Radionica poziva na arhivsko istraživanje popularnih oblika vizualne komunikacije i društvene kritike na internetu (gifova, mimova) koji su u svijetu producirani u posljednjih deset godina te interpretaciju tih materijala kreiranjem audio-vizualnih radova.

Dio smo globalne internetske zajednice u kojoj se odvija nezaustavljiva hiper(re)producija poruka i fragmenata naše simulirane medijske realnosti. Milijuni ljudi stvaraju, modificiraju i dijele mimove - tu vrlo jednostavnu digitalnu formu koja postmodernistički parazitira na postojećim medijskim materijalima. Oni predstavljaju jedan od najzastupljenijih i najdjeljenijih sadržaja koje kolektivno stvaramo komentirajući i parodirajući našu političku, socijalnu i intimnu svakodnevnicu. Što možemo naučiti iz arheologije jednog desetljeća?

Kroz sagledavanje arhiva suvremenosti, sudionici su pozvani promisliti dominantne ideologije koje oblikuju svijet u kojem živimo te razmotriti perspektive na svijet rada, politike, estetike i intimnog života.

Rezultati radionice postavit će se u immersive instalaciju

20. - 22. 11. 2023. Galerija SKC

u prostoru koja će biti izložena u sklopu izložbe Démodé od 22. - 26. 11. 2023. Digitalne tehnike s kojima će se polaznici i polaznici upoznati ili ih dodatno razviti jesu izrada i manipulacija videa i videomapping. Radionicu provodi nezavisna inicijativa Spačke i multimedijalni umjetnik Damjan Šporčić.

The workshop invites to explore the archives of popular forms of visual communication and social critique on the internet (GIFs, memes) produced over the past decade, and reinterpretation of that material in new audio-visual works.

We are a part of the global internet community, marked by unstoppable hyper- (re)production of messages and fragments of our simulated media reality. Millions of people create, alter and share memes, this very simple digital form, a postmodern leech that feeds itself on extant media materials. Memes are perhaps the most available and most used collectively created content form that comments and parodies our everyday political,

social and intimate reality. What can we learn from an archaeology of a decade?

By exploring the archive of the contemporary, the participants are invited to reflect on dominant ideologies that shape the world we live in, and consider the perspectives of the world of work, politics, aesthetics and intimacy.

Final works will form an immersive art installation that will be presented as part of the Démodé exhibition from 22 until 26 November. Participants will learn, use and improve their skill in digital techniques of making and manipulating video, and video mapping. The workshop is run by independent collective Spačke and multimedia artist Damjan Šporčić.

**voditelji / workshop by  
SPAČKE AND DAMJAN ŠPORČIĆ**

Spačke su nezavisna inicijativa iz Rijeke koja se bavi pretresanjem konvencionalnih načina gledanja kroz umjetničku praksu. Kroz radionice, izložbe, diskusije,

intervencije i različite umjetničke akcije bave se marginalnim perspektivama u umjetnosti i kulturi. Damjan Šporčić je multimedijalni umjetnik fokusiran na vizualizacije te interaktivne video instalacije u funkciji scenografije za glazbena i razna kulturno umjetnička događanja. Eksperimentira s audiovizualnim tehnologijama i elektrotehnikom. Od 2014. vodi niz radionica na temu VJ-inga, video mapiranja za djecu i odrasle.

Spačke are an independent initiative from Rijeka focused on shaking the conventional ways of viewing through art practices. They use workshops, exhibitions, discussions, interventions and various artistic activities to deal with marginal perspectives in art and culture. Damjan Šporčić is a multimedia artist focused on visualisations and interactive video installations used as set design in music and other cultural and artistic events. He is experimenting with audiovisual technologies and electrotechnics. He has been doing workshops for VJ-ing and video mapping for kids and adults since 2014.

radionica /  
workshop

## DISTRIBUTE THIS! (GREEN EDITION)

Radionica će polaznicama i polaznicima omogućiti detaljan uvid u pripremu filmskog projekta – od razvoja ideje do finalizacije i distribucije. Za one s aktualnim projektima, odvojiti će se vrijeme za odgovore na specifične potrebe njihovih projekata. Sustavno će se prikazati suvremeni trendovi u distribuciji dokumentarnog filma i ocrtati krajolik filmske industrije. Poseban naglasak bit će postavljen na nove aspekte održive pripreme i proizvodnje audiovizualnih djela. Radionica je namijenjena osobama raznolikog iskustva i profila.

This workshop will allow participants a detailed insight into preparation of a film project - from development of the idea to finalising the film and distributing it. For those with projects currently in the making, Morana will set aside time to respond to specific questions regarding those projects. Contemporary trends in documentary film distribution and the landscape of the film industry will be systematically presented. Special emphasis will be placed on new aspects of sustainable preproduction and production in audio-visual sector. The workshop is aimed at people of different experiences and profiles.

voditeljica

MORANA IKIĆ KOMLJENOVIC  
(Little Red Dot)

Morana je producentica i autorica s više od 20 godina iskustva u audiovizualnoj industriji. Prije no što se upustila u vlastiti pothvat kroz Little Red Dot, vodila je jednu od utjecajnijih dokumentarnih produkcija u Hrvatskoj, Fade In, i stekla međunarodno iskustvo kao koproducentica, mentorica, voditeljica akvizicija i donositeljica odluka u Taskovski Filmsu iz Londona. Trenutno je na različitim pozicijama i angažmanima. Često surađuje s Deskom Kreativne Europe - Uredom MEDIA Hrvatske i Euroimagesom, članica je mreže stručnjaka EAVE. Donedavno je bila umjetnička savjetnica za dokumentarni film pri Hrvatskom audiovizualnom centru i voditeljica Ureda produkcije na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu. Aktivna je članica Upravnog odbora Hrvatskog društva filmskih djelatnika i predsjednica Ogranka produkcije.

Sa strastvenim pristupom održivoj filmskoj produkciji i održivosti u kreativnoj industriji općenito, Morana je ponosna nositeljica i ALBERT certificiranog pripravničkog

25.11. 2023. 13:00 - 15:00 Mini Art-kino



DISTRIBUTE  
THIS!

programa i programa GREEN FILM te zagovornica održivosti, inkluzije i raznolikosti.

Producer, storyteller, and audio-visual expert with 20+ years of professional experience. Before starting her Little Red Dot company, she was head of production at Fade In, one of the leading documentary production companies in Croatia, and has worked internationally as co-producer, mentor and head of acquisitions at Taskovski Films in London. She frequently works with the Creative Europe Desk (MEDIA Office) and Euroimages

and is a member of the EAVE expert network. Until recently, she was the artistic advisor for documentary films (Croatian Audiovisual Centre) and head producer of the production department at the Academy of Dramatic Arts in Zagreb. She is an active member of the Managing Board of the Filmmakers Association of Croatia. Passionate about sustainable film production and sustainable creative industry, Morana is a proud holder of ALBERT certificate and GREEN FILM certificate, and an advocate for sustainability, inclusivity and diversity.

radionica /  
workshop

## HOW TO LOVE MANY IN MANY WAYS

voditelj  
GABRIEL HENSCHE

Ljubav je koncept koji i dalje ne shvaćamo u potpunosti, što nam daje prostora za istraživanje: kako shvatiti našu ljubav prema nama samima ili prema drugome/drugima. How to Love Many in Many Ways skup je igara i razigranih vježbi umjetnika Gabriela Henschea i Engy Mohsen koji polaze od temeljnog uvjerenja da se samo unutar kolektiva može pristupiti ljubavi. Kreću od proširenih pojmova ljubavi i pozivaju gledatelje na izvođenje raznovrsnih rituala s mogućnošću različitih izazova potencijalnim igračima: u odnosu samih sa sobom, s drugim/a i ostalim/a. Želja je izgraditi intimne odnose i približiti ljudima emocionalnu i tjelesnu prisutnost kakva je bila prije digitalne svakodnevice.

25.11. 2023. 15:00 -17:00 Filodrammatica (dvorana / hall)

Love is a concept we still don't quite understand, which gives us room for research: how to comprehend our love towards ourselves or towards other(s). How to Love Many in Many Ways is an amalgam of games and exercises by the artists Gabriel Hensche and Engy Mohsen, starting point of which is the basic belief that the only way to approach love is through a collective. They start from the wider notions of love and invite the viewers to perform various rituals with the possibility of different challenges in relation to themselves and to other(s). Their wish is to build intimate relationships and to bring the emotional and bodily presence closer to the people, the way it was before our digital reality.



HTLMIMW at Sheddalle Zurich Photo by Carla Schleifer

radionica /  
workshop

## HOW TO GET LOST IN THE SAFE SPACE

voditeljica  
**PETRA MRŠA**

Radionicom How to get lost in the safe space sudionici imaju priliku istražiti vlastiti odnos s digitalnim prostorima, upoznajući se pritom s umjetničkom praksom riječke umjetnice Petre Mrše.

Medijski rad Petre Mrše proizlazi iz uspostavljanje režiranih situacija koje smatraju umjetnički kontekst mjestom za širenje i izazivanje iskustva. Kroz misaone i fizičke eksperimente koje predlaže sebi i/ili suradnicima, njezin proces otvara prostor za stvaranje novih stvarnosti u kojima horizontalnost, radikalna gostoljubivost i prihvatanje nepoznatog oblikuju međuljudsku dinamiku. Stečeno utjelovljeno znanje slavi ranjivost i maštu, dok njegova dokumentacija nudi podlogu za povezivanje ne samo s drugim ljudima, već i s neljudskim inteligencijama.

Mršin interes za širenje ponašanja putem samonametnutih uputa doveo ju je u trogodišnje istraživanje medija

26.11.2023. 14:00 - 17:00 Filodrammatica (dvorana / hall)

videoigara koje je dodatno poslužilo kao mjesto za otvaranje razgovora o mehanizmima socijalizacije u virtualnoj stvarnosti. Kao umjetnica i edukatorica s iskustvom u društvenim znanostima i studijima umjetnosti, njezin multidisciplinarni i suradnički pristup može se promatrati kao održivo istraživanje zajednice koje se pridružuje nastojanju da se popravi trenutna šteta i transformiraju uvjeti suživota.

Kroz niz aktivnosti koje predvodi Petra Mrša i uz interaktivni razgovor s publikom, koji vodi umjetnica i kustosica Elena Apostolovski, izranjaju nove senzacije koje propituju utjehu koju pruža digitalni naspram fizičkog prostora, kao i utjecaj digitalne tehnologije na naš subjektivitet i formiranje identiteta.

At the workshop How to Get Lost in the Safe Space participants have a chance to explore their relationship with digital spaces through the works and practices of Petra Mrša, an artist from Rijeka, based in Berlin. Media work by Petra Mrša stems from carefully crafted situations that consider the artistic context a place to spread and entice experience. Proposing thought and physical experiments to herself and/or her collaborators, her process opens up space for creation of new realities in which levelling, radical hospitality, and acceptance



Petra Mrša, fotografija Davor Zupičić

of the unknown form interpersonal dynamics. Gained and embodied knowledge celebrates vulnerability and imagination, while the documentation offers a basis to connect, not just with other humans, but also with non-human intelligences. Petra's interest for extending behaviour via self-imposed instructions led her to a three-year-long research of video games, which has further served as a place to open up discussions about the mechanisms of socialising in virtual reality. As an artist and an educator with experience in social sciences and

art studies, her multidisciplinary collaborative approach can be seen as a sustainable community research that joins the efforts to fix the damages done and transform the conditions of coexistence. The experience that Petra will provide using numerous activities, accompanied by dialogue between the artist and the audience curated by Elena Apostolovski, new sensations bring forth questions of comfort offered by the digital (as opposed to physical) world, and the influence of digital technology on the subjectivity and the formation of identity.

ORGANIZATORI / ORGANISERS



studentski kulturni centar rijeka

DONATORI / DONORS



Croatian  
Audiovisual  
Centre  
Hrvatski audiovizualni centar



Republika  
Hrvatska  
Ministarstvo  
kulture  
Republic  
of Croatia  
Ministry  
of Culture



PARTNERI / PARTNERS



SPONZORI / SPONSORS



MoLeKuLa



[www.studentfilmfestival.eu](http://www.studentfilmfestival.eu)



## **GLASAJ / VOTE !**

Podrži svoje omiljene filmove!  
Your favorite films need your support!